

陈六使中华语言文化教授基金公开演讲系列④

The Tan Lark Sye Professorship in Chinese Language and Culture Public Lecture Series

美国华人社会的

变迁与发展

周敏教授



美国华人社会的
变迁与发展



**Transformation and
Development
in Chinese America**



中華語言文化中心

Centre for Chinese Language and Culture

美国华人社会的 变迁与发展

Transformation and Development in Chinese America

- 策划者 李元瑾
- 演讲者 周敏
- 责任编辑 卢燕玲
- 出版 南洋理工大学中华语言文化中心
Centre for Chinese Language and Culture (CCLC)
Nanyang Technological University
12 Nanyang Drive
Singapore 637721
电话: +65 6790 6301
传真: +65 6792 2334
电邮: D-CCLC@ntu.edu.sg
网址: www.cclc.hss.ntu.edu.sg
- 初版 2012年10月
- 国际书号 978-981-07-3542-5
- 制作承印 高藝排版中心私營有限公司
Superskill Graphics Pte Ltd
Blk 1001 Jalan Bukit Merah #03-11
Singapore 159455
电话: +65 6278 7888
传真: +65 6274 5565
- 版权所有 南洋理工大学中华语言文化中心
- 版权所有 翻印必究

出版缘起

已故陈六使先生（1897-1972）在半个世纪前带领新马华人创办了中、港、台以外唯一的一所中文大学——南洋大学，在大学教育史上谱写了画面壮观、情节感人的历史篇章。南洋大学之路崎岖坎坷，终于在1980年走入历史，但南洋大学校友不曾忘记陈先生的仁风义举。1997年，正值陈先生百岁冥诞，南洋大学毕业生协会为了表扬陈先生对教育事业的贡献，特别是他在逆境中创建南洋大学的办学精神，同时为了感激母校的“养育”之恩，便决定在南洋理工大学的中华语言文化中心设立“陈六使中华语言文化教授基金”（The Tan Lark Sye Professorship in Chinese Language and Culture）。该基金由南洋理工大学所委托的专业资金管理机构管理，利息用来聘请国际著名学者到大学讲演、教学、研究和交流。

“陈六使中华语言文化教授基金”获得南洋大学校友、陈六使家族和社会团体的鼎力支持，也得到新加坡政府、华人社会和中英文媒体的关注。1998年3月30日，在基金成立仪式上，南洋大学毕业生协会会长

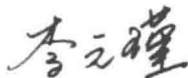
谢万森先生将筹得的188万元（其中75万元来自陈六使先生创办的益和私人有限公司）交给南洋理工大学教育基金，由时任新加坡总统王鼎昌先生以南洋理工大学基金首席名誉赞助人的身份接受，见证者包括当时主管大学教育的陈庆炎副总理和南洋理工大学校长詹道存博士。在政府以1元对3元的津贴下，南洋大学毕业生协会为南洋理工大学教育基金筹得750万元。其中1元的部分即归“陈六使中华语言文化教授基金”，使基金总额达到370万元；另2元的部分则纳入南洋理工大学总基金。

在当时货币危机阴霾的笼罩下，南洋大学毕业生协会竟能在极短时间内为基金筹得超出预期数额（150万元）的款项，谢万森会长认为，这主要归功于人们对陈六使先生的敬仰。时任校长詹道存博士这么说：“南洋理工大学受惠于陈先生的地方，有目共睹。正因为他当年的努力与成就，我们今天才能够骄傲地在云南园校址继续发展办学事业。”《联合早报》的社论这么写：“这是我国教育史上极具象征意义的盛事。陈六使基金的设立确认了南洋大学的一段历史，使其创办人的功绩和地位得到肯定，让南大精神与新加坡先贤的风骨能流传久远，并让下一代人学习与景仰。”

“陈六使中华语言文化教授基金”设立的目标明确，南洋大学校友希望它将使云南园这块富饶的文化田地，再次结出璀璨的硕果，并更紧密地维系跟南洋大学的血脉关系；希望南洋理工大学既发展理工科，也能成为东南亚地区的中华语言文化重镇。詹道存校长也强调，设立基金的目标之一是使南洋理工大学发展成为卓越的中华语文和文化研习中心，这除了顺应时代的需要，更重要的是寻回南洋大学的一些珍贵特色，传承中华文化，复活南大精神。

基金成立后，南洋理工大学随即与南洋大学毕业生协会组成五人顾问咨询委员会，由在任校长出任主席。委员会决定优先邀请享誉国际的南洋大学教授，但最终因为其年龄和健康的缘故，改而邀请杰出的南洋大学校友。海外华人研究权威颜清煌教授，在南澳阿德雷德大学历史系任教，是南洋大学第二届历史系毕业生。他于2000年8月受邀到南洋理工大学中华语言文化中心，成为首位“陈六使中华语言文化教授基金”访问教授。颜教授的中英文公开演讲稿收入中华语言文化中心2001年出版的《南大学人》一书。

自2007年以来，中华语言文化中心先后邀请中国北京大学的陈平原教授、台湾政治大学的金观涛教授、中国清华大学的汪晖教授、美国加州大学洛杉矶分校的周敏教授，举办一系列“陈六使中华语言文化教授基金”专题演讲，得到学界、文教界和社会人士的热烈响应，每场出席者从百多位到五百位不等；本地媒体在演讲会前后详为报道，国外媒体则纷纷转载或置评。中心珍惜学者们的真知灼见，于是决定将2007年以后的演讲内容请有关演讲者修订，分集出版，编入《陈六使中华语言文化教授基金公开演讲系列》，以让更多人受惠，分享著名学者们的研究心得，亦使基金设立的宗旨与理想获得进一步的实践。



（南洋理工大学中华语言文化中心主任）

2010年1月28日

修订于2012年9月25日

中华语言文化中心简介

南洋理工大学于1994年成立中华语言文化中心（Centre for Chinese Language and Culture）（以下简称“中心”），旨在赓续其前身——南洋大学的创校精神，推动中华语言与文化的学术研究与交流。中心既注重研究中国的语言、哲学和文化等，也特别关注与区域华人社会有关的课题，范围涉及传统与文化、语言与方言、历史与民俗、移民与网络，以及文学、教育、社团等方面，具有鲜明的南洋色彩。

长期以来，中心不仅邀请国际知名学者出任学术顾问团的顾问，而且延揽各地相关领域的研究学者前来，或以全职研究人员身份开展研究项目，或作为访问研究员，进行短期的访问交流、或长期的研究合作；中心与世界各地的类似学术机构紧密联系，共同推动学术研究、培育年轻专才，促进不同学科之间最新研究成果和学术思想的交流。

中心一直重视学术丛书和国际学术期刊的出版。学术丛书包括《南大语言文化丛书》（已出版23本）、《南洋人文丛书》（自2006年以来已出版16本，分为

“华人研究”、“南洋大学历史研究”、“文学与文化研究”、“国家疆界与文化图像”四大系列)；国际学术期刊则有《南大语言文化学报》(已出版七卷共14期)，以及《华人研究国际学报》(2009年创刊，每年两期，联合出版)。

中心还主办不同规模、不同主题的学术交流活动，包括大、中型的国际学术会议、学术讲座、公开演讲、座谈会、工作坊等，并选择性地参与学者的研究心得编辑出版。《陈六使中华语言文化教授基金公开演讲系列》，就是中心在“陈六使中华语言文化教授基金”计划下，邀请国际著名学者前来作公开演讲和专题讲座，并将有关演讲稿结集出版的成果。

洛杉矶加州大学社会学系、美国华裔研究权威周敏教授将应邀担任新加坡第六届华裔文化论坛基金会顾问教授，并举行公开演讲。周敏教授一直关注华裔、亚裔在美国社会的生存和发展状况。

本报编辑部主任魏《新汇点》主编周高昆在洛杉矶守夜迎接周敏，聆听美国华人社会的变迁、中国崛起的影响以及美国传统华人社团和新型华人社团的机遇与挑战。



周高昆

洛杉矶

加州大学社会学系、美国华裔研究权威周敏教授，上月14日(洛杉矶)应邀在《新汇点》发表题为“美国华人社会的变迁、中国崛起的影响以及美国传统华人社团和新型华人社团的机遇与挑战”的演讲。

周敏教授指出，美国华人社会正在经历一个深刻的转型期。传统的华人社团面临着新的挑战，而新型的华人社团则在不断崛起。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。

周敏教授指出，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。

美国华裔研究学者周敏：



美国华裔研究学者周敏指出，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。

另一种排外机制

“排他”其实是另外一种排外机制，把你排到另外一个圈外，不过不是圈外的美国人，说成是圈外其他地地道道的美国人。——周敏

周敏指出，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。

公开课

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

陈六使中文语言文化研究基金会 陈六使中文语言文化研究基金会

新加坡可为华人研究提供中性观点交流平台

2007年10月，美国理工科华裔科学家与文化中心新加坡项目“陈六使中文语言文化研究基金会”启动。周敏教授将应邀担任新加坡第六届华裔文化论坛基金会顾问教授，并举行公开演讲。

周敏教授指出，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。

周敏教授指出，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。

周敏教授指出，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。她认为，美国华人社会的未来充满了机遇，但也面临着许多挑战。



图一 多年来致力研究美国亚裔、华裔在美国生活情况的著名社会学家周敏教授，于2011年4月应邀担任“陈六使中文语言文化研究基金会”访问教授，为新加坡公众作两场公开演讲，谈美国华人社会的发展与变迁。来新演讲前，周教授在美国洛杉矶接受新加坡《联合早报》的专访。该专访刊登在2011年4月10日的《早报星期天》“新闻”栏(第20页)。



图二 周敏教授(右)的第一场英文演讲,于2011年4月19日在南洋理工大学数理科学学院第二讲堂(SPMS-LT2)举行,讲题为“美国华人:‘永远的外国人’还是‘模范的少数族群’?”(Chinese Americans: The Paradox of the “Forever Foreigner” and the “Model Minority”)。新加坡国立大学东亚研究所主席王廉武教授(左)担任该演讲的主席。



图三 “陈六使中华语言文化教授基金”自设立以来,一直得到陈六使家族的鼎力支持。2011年4月19日,陈六使先生的长孙陈赐福先生(前排右二)携家人(右一、右三)出席周敏教授的公开演讲。



图四 周敏教授题为“美国华人：‘永远的外国人’还是‘模范的少数民族群’？”的演讲吸引了许多学者和校内外师生到场聆听，包括南洋理工大学传播与信息学院前院长郭振羽教授（前排左三）、人文与社会科学学院副院长郭建文副教授（前排左四）、华裔馆馆长廖建裕教授（第二排左三）等。



图五 2011年4月23日，周敏教授在新加坡报业中心礼堂以中文作第二场公开演讲。图为演讲开始之前，周教授与嘉宾谢万森先生（南洋大学毕业生协会会长），及担任当天演讲主席的李元瑾副教授（南洋理工大学中华语言文化中心主任）交谈的情景。



图六 郭振羽教授（中）携夫人（左）一同出席周敏教授的公开演讲。



图七 周敏教授中文演讲的讲题为“美国华人跨国社团：新家园的社区建设与祖国家乡的经济发展”。



图八 公众聆听周敏教授第二场演讲的情景。

周敏教授对于美国华人移民社团的研究，引起了在新加坡生活的新旧移民的共鸣，因此问答环节的反应相当热烈。没有机会提问的公众在演讲结束后，进一步向周教授提问，周教授一一作答，并利用茶点时间继续和公众交流。请见图九、图十。



图九



图十

目 录

	<i>i</i>	出版缘起
	<i>v</i>	中华语言文化中心简介
	<i>vii</i>	图片
	1	Preface 序言
英文演讲	21	Chinese Americans The Paradox of the “Perpetual Foreigner” and the “Model Minority” 美国华人：“永远的外国人” 还是“模范的少数族群”？
	41	Question and Answer 现场问答
中文演讲	65	美国华人社团 新家园的社区建设与祖国家乡的经济发展
	103	现场问答
附文	123	Chinese Immigrant Transnational Organizations in the United States 美国华人移民跨国社团 <i>Min Zhou</i>
	209	“亚裔悖论”与“族裔资源” 周敏教授对美国华裔移民族群的理论探讨 章星虹

Preface

I am immensely grateful to the Tan Lark Sye family and other donors, the Association of Nanyang University Graduates, and the Centre for Chinese Language and Culture of Nanyang Technological University (NTU) and Lianhe Zaobao, Singapore for selecting me as the 2011 Tan Lark Sye Visiting Professor. I truly enjoyed my visit to NTU in April 2011, during which I met friends, colleagues, and students and had many intellectually stimulating conversations with them while appreciating the remarkable beauty and rich culture of Singapore and the extraordinary hospitality of the people. I am particularly thankful for Dr. Alan Chan, Dean of College of Humanities, Arts, and Social Sciences, Dr. Liu Hong, Chair of School of Humanities and Social Sciences, and Dr. Lee Guan Kin, Director of the Centre for Chinese Language and Culture (CCLC), and the CCLC staff for their instrumental support and assistance in making my visit fun and fruitful.

When I visited NTU, I had the honor of giving two lectures to the public, one on the current state of Chinese Americans (in English) and the other on Chinese immigrant transnational organizations in the United States (in Chinese). Both lectures,

along with transcripts of the Q&A sessions, are included in this publication. I have also added a research paper (written in English) that gives more detail about Chinese immigrant transnational organizations and their effects on hostland adaptation and homeland development.

Since I always aspire to make myself more open to my readers, colleagues, and students included, I would like to share with them a bit of my own personal growth so that they can see me as one of them and understand why I think and do things the way I do and why my perspective and worldview may be different.

My friends, colleagues, and students often asked me why and how I chose to enter the field of Sociology and later Asian American Studies, and I would tell them that I did not consciously make a choice for either one. My becoming an American sociologist or Asian Americanist is rather accidental. However, in retrospect, I think my unique childhood and immigrant experiences, not merely accidental happenings, helped me to grow from a naïve foreign student to a mature scholar.¹

I was born and raised in Zhongshan, a city in south China.² I am the oldest of three children in a family indoctrinated with

¹ The paragraphs onward are rewritten based on my preface and epilogue in *The Accidental Sociologist in Asian American Studies* (Los Angeles: UCLA Asian American Studies Center Press, 2011).

² Zhongshan is located in the southern part of the Pearl River Delta in Guangdong Province, roughly halfway between Macau and Guangzhou. It is commonly known to the outside world as the hometown of Dr. Sun Yat-sen, commonly called the “Father of Modern China” for his instrumental role in overthrowing the Qing Dynasty in 1911. It used to be a small market town and historically sent migrants overseas. Since the 1980s, it has grown into a modern metropolis with a population of 2.5 million (including temporary residents without *hukou* or household registration), attracting hundreds of thousands of migrants from other parts of China.